



*The Lion and the Unicorn*, vol. 31, n°1, janvier 2007

L'Association des bibliothécaires américains (ALA) signale dans **American Libraries** (USA), mars 2007, la parution de l'ouvrage *Crash course in Children's Services* de Penny Peck (cours-sauvetage pour travailler en bibliothèque pour enfants), un manuel qui rendra service aux bibliothécaires parachutés dans le « terrier » des services aux enfants. L'ALA rappelle qu'aux États-Unis, la période faste en terme de personnels qualifiés est révolue et qu'il n'est pas rare que l'on confie à des bibliothécaires ou « para » bibliothécaires, non formés au travail en direction des enfants, le choix des livres ou l'animation du secteur jeunesse. Il existe dans la même collection un ouvrage pour vous lancer sans filet dans l'art de conter.

Aux États-Unis, il existe une cinquantaine de jeux basés sur des livres pour enfants (*Harry Potter*, *La Toile de Charlotte*, les albums du Dr Seuss, *Eragon*, *Eloise*, etc.). Kelly Stern en a dressé la liste dans **Teacher Librarian** (USA), avril 2007 et montre qu'ils incitent à la lecture. Elle conseille donc aux bibliothèques de les acheter.

Dans **The Lion and the Unicorn** (USA), vol.31, n°1, janvier 2007, il est question de poésie avec une interview décapante de Michael Rosen et Benjamin Zephaniah sur ce qui a changé ces 25 dernières années. Ces deux personnalités et poètes, sont également connus pour leur engagement politique. Ellen Butler Donovan revient sur *Shabanu* et *Haveli* de Suzanne Fisher Staples. Ces romans situés au Pakistan ont été publiés en 1989 et 1993 alors que seulement une dizaine de titres avaient paru précédemment concernant ce pays. Il semble que l'auteur n'ait pas hésité à désorienter le lecteur dans sa présentation d'un contexte mal connu et qu'elle-même connaît bien pour y avoir vécu. C'est à cette même auteur que Clare Bradford consacre un article mais cette fois sur la représentation de l'islam et plus particulièrement en ce qui concerne les personnages féminins de ses romans.

**The Horn Book Magazine** (USA), mars/avril 2007 commence par une conférence donnée par la romancière Jacqueline Woodson (*Mon bel amour, ma déchirure*) sur son métier d'écrivain. Leonard S. Marcus a interviewé l'éditeur américain George M. Nicholson qui a introduit et popularisé une littérature pour la jeunesse de qualité en livre de poche pendant 40 ans. Jonathan Hunt considère qu'il faut redéfinir ce qu'est le roman pour adolescents ou jeunes adultes. C'est aux auteurs prolifiques

Patricia et Fredrick McKissack que Barbara Bader s'intéresse. Afro-américains, ils ont à leur actif plus de 120 ouvrages portant généralement sur l'histoire ou la vie des Afro-américains. Terri Schmitz tient, depuis six ans, une chronique sur les rééditions. Cette fois-ci, il s'insurge contre des rééditions qui n'en sont pas, quand il y a « massacre à la tronçonneuse », tripatouillage des textes, changement inutile d'illustrateur ou de format (*Clément aplati* (Flat Stanley) illustré par Tomi Ungerer en 1964). Heureusement, il peut saluer la réparation des « Anatole » de Paul Galdone, *Alexandre et la souris mécanique* de Leo Lionni ou des albums de Martha Alexander (*N'aie pas peur Teddy, je te protégerai des bêtes sauvages*) ou des *Petit Nicolas* de Sempé et Goscinny.

**Children's Literature Association Quarterly** (USA), vol.32, n°1, printemps 2007, traite du mariage. En 1950, Meghan Sweeney signale que deux mariages de fiction ont marqué les esprits, celui du *Cendrillon* de Walt Disney, celui d'Elizabeth Taylor dans le film *Le Père de la mariée*. C'est dans ce contexte qu'a paru *Le Mariage de Betsy* de Maud Hart Lovelace, qu'elle analyse de ce point de vue. Susan Louise Stewart revient sur *Le Passeur* de Lois Lowry. Ce numéro se poursuit avec deux interviews, celle de la romancière Phyllis Reynolds Naylor, qui a écrit 125 romans pour adultes ou pour enfants (dont la controversée série des « Alice ») puis de Cheryl Ware, auteur de trois romans. Enfin, Laura Raidonis Bates évoque le thème universel de la séparation dans le folklore et dans la littérature pour la jeunesse.

**The School Librarian** (UK), vol.55, n°1, printemps 2007, publie une longue et intéressante intervention d'Anne Fine sur son rapport à la politique dans ses livres. Bien qu'elle ait fait des études de sciences politiques et d'histoire, dans lesquelles elle ne s'est vraiment pas investie, elle aimerait responsabiliser ses lecteurs dans ce domaine.

**Carousel** (UK), n°35, printemps 2007, comme à l'accoutumée, informe sur les auteurs et illustrateurs. Ce numéro met à l'honneur Rod Campbell, auteur et illustrateur de livres animés, Catherine Rayner pour son *Sourire de Pacha*, les romanciers et illustrateurs Julia Jarman et Chris Mould et la trilogie des « Bartiméus » de Jonathan Stroud.

Nicky Potter parle de son métier de publicitaire, elle est chargée auprès d'un éditeur de la promotion des livres

pour enfants. Le centre consacré aux livres pour enfants, Seven Stories, présente une exposition qui retrace la vie de l'écrivain britannique majeur, Robert Westall, dont une grande partie de l'œuvre se passe pendant la Seconde Guerre mondiale. Justement, Enid Stephenson évoque longuement ses romans préférés situés pendant la Seconde Guerre mondiale. Quant à James Carter, il se demande ce qui est arrivé à la poésie pour enfants. En 2003, 50 livres de poésie ont été publiés, en 2005 seulement 28, alors que les enfants aiment la poésie. S'il faut continuer à publier, peut-être faut-il trouver d'autres moyens de diffusion – CD, DVD, spectacles, etc.

**Books for Keeps** (UK), n°163, mars 2007 rend hommage à Philippa Pearce (*Tom et le jardin de minuit*), décédée en 2006. La romancière Nicola Morgan trouve que les éditeurs n'assument pas toujours au mieux la promotion des livres, alors pourquoi ne pas confier à son public – en l'occurrence les adolescents – ce soin, même si cela comporte quelques risques... **Books for Keeps** donne le palmarès des meilleurs livres publiés en 2006 au Royaume-Uni. Brian Alderson se montre très critique envers une encyclopédie sur la littérature enfantine, parue récemment, *The Oxford Encyclopedia of Children's Literature*. Deux portraits, celui de l'illustratrice Mairi Hedderwick et de la romancière Meg Rosoff (*Maintenant, c'est ma vie*). La chronique de Brian Alderson sur les classiques porte cette fois-ci sur *Croquette et Amandine* de Philippa Pearce, récompensée en 1979 par le Whitbread Prize.

**Inis** (Irlande), n°19, printemps 2007, fête les 10 ans du Children's Books Ireland, dont elle est l'organe de presse. Valerie Coghland continue à en retracer l'histoire (la première partie a été publiée dans le numéro précédent). Conor Kostick est considéré comme un romancier majeur en Irlande, même s'il n'a publié que deux romans, *Epic* en 2004 et *Saga* en 2006. On décrit ce professeur d'histoire médiévale comme un « cyber » écrivain. **Inis** consacre également de longs articles à Michael Morpurgo ainsi qu'à Axel Scheffler (*Gruffalo*) ou encore à Babette Cole, la vraie princesse Finemouche ! Enfin, Amanda Piesse se demande dans quelle mesure les livres pour enfants prennent en compte le nouveau rapport au vieillissement, qui est un véritable et nouvel enjeu de société. N'oublions pas le feuilleton avec notre jeune lectrice Kate, qui a maintenant 1 an et 9 mois. Elle a reçu sa première carte de bibliothèque et a choisi d'emprunter *Babar*.

## revues de langue anglaise

**Magpies** (Australie), vol.22, n°1, mars 2007, commence par un portrait de Ketty Argent, auteur de nombreux albums en particulier sur les wombats. Autres portraits, ceux de David Cox, auteur et illustrateur très renommé en Australie ou de l'auteure néo-zélandaise Janice Marriott.

**Canadian Children's Books News** (Canada), vol.30, n°1, hiver 2007, évoque la « semaine pour lire librement » (Freedom to read week) qui a eu lieu en mars au Canada contre les tentatives de censure envers des ouvrages controversés.

Naseem Hrab raconte comment, en tant que bibliothécaire, il a appris à aimer les romans graphiques, un genre dans lequel se sont lancés de nombreux auteurs et illustrateurs canadiens de talent. Enfin, on découvre, à travers un long journal de bord, comment s'est passée la semaine du livre pour enfants canadienne, l'occasion pour de nombreux auteurs, illustrateurs et conteurs de rencontrer le jeune public sur tout le territoire canadien. À signaler une publicité de la poste canadienne qui s'engage contre l'illettrisme.

La campagne de presse de la poste canadienne contre l'illettrisme



**LEARNING TO READ  
SHOULD BE EVERY CHILD'S RIGHT.**

At Canada Post, we're committed to children's literacy. We actively encourage the development of reading and writing skills through our support of initiatives such as the Canadian Children's Book Centre, and through our own annual Write to Santa program – which each year receives over a million letters from kids across the country.

[www.canadapost.ca](http://www.canadapost.ca)

CANADA POST  CANADA